

## Arş. Gör. Dr. SULTAN DİLEK GÜLER

### Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: [+90 346 487 0000](tel:+903464870000) Dahili: 4187

E-posta: [sdguler@cumhuriyet.edu.tr](mailto:sdguler@cumhuriyet.edu.tr)

Web: <https://avesis.cumhuriyet.edu.tr/sdguler>

### Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0001-6536-3396

Yoksis Araştırmacı ID: 238957

### Eğitim Bilgileri

Doktora, Hacettepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Fransız Dili Ve Edebiyatı A.B.D., Türkiye 2018 - 2024

Yüksek Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 2014 - 2018

Lisans, Sivas Cumhuriyet Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 2010 - 2014

### Yabancı Diller

Fransızca, C2 Ustalık

İngilizce, B2 Orta Üstü

### Sertifika, Kurs ve Eğitimler

Yabancı Dil, Habilitation examinateur correcteur Dalf C1 C2, France éducation international, 2023

Yabancı Dil, Habilitation examinateur correcteur DELF A1 A2 B1 B2, France education international, 2023

### Yaptığı Tezler

Doktora, La traduction intersémiotique: D'un système de signes à un autre, Hacettepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Fransız Dili Ve Edebiyatı A.B.D., 2024

Yüksek Lisans, Les enjeux de la créativité dans l'activité traduisante, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 2018

### Akademik Unvanlar / Görevler

Araştırma Görevlisi Dr., Sivas Cumhuriyet Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2015 - Devam Ediyor

### Akademik İdari Deneyim

Erasmus Programı Bölüm Koordinatörü, 2016 - Devam Ediyor

## Verdiği Dersler

Bitirme tezi, Lisans, 2024 - 2025

Yazılı metinden sözlü çeviri I (Fransızca-Türkçe), Lisans, 2024 - 2025

Eşzamanlı Çeviri I (Fransızca - Türkçe), Lisans, 2024 - 2025

## Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. La traduction intersémiotique d'illusions perdues de Balzac au cinéma: Traduction ou trahison?**  
GÜLER S. D.  
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, sa.39, ss.815-824, 2024 (Hakemli Dergi)
- II. L'itinéraire cognitif de la créativité dans l'activité traduisante**  
GÜLER S. D.  
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, sa.30, ss.980-990, 2022 (Hakemli Dergi)

## Kitap & Kitap Bölümleri

- I. Les effets de la traduction sur la mémoire collective à l'époque Tanzimat**  
GÜLER S. D.  
Batı Edebiyatında Bellek, Özkaya Emel, Dalak Tülinay, Kuzucu Hamza, Zengin Bekir, Yılmaz Ahmet, Editör, Sivas Cumhuriyet Üniversitesi yayınları, Sivas, ss.492-511, 2018

## Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- I. Le transfert culturel à travers l'analyse comparative de Bit Palas d'Elif Şafak et de sa traduction en français Bonbon Palace**  
GÜLER S. D.  
VII. Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi Kongresi, Sivas, Türkiye, 10 - 12 Ekim 2018, cilt.1, ss.455-465
- II. Les effets de la traduction sur la mémoire collective à l'xxépoque Tanzimat**  
GÜLER S. D.  
bakea 2017, 4 - 06 Ekim 2017, ss.108

## Metrikler

Yayın: 5